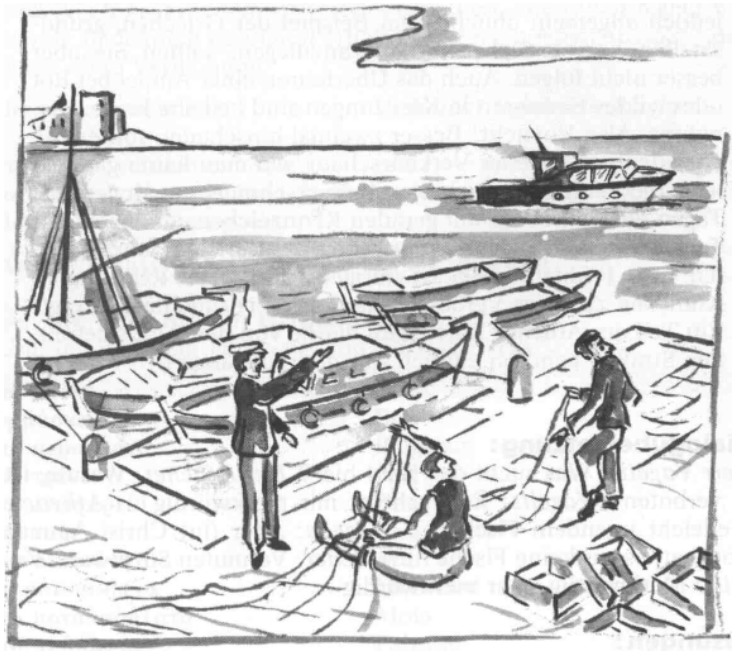
	Lektion	Thema	PONS
	Ngr 09	**Am Hafen: Στο λιμάνι**	3γ

Im Hafen von Panagia flicken die Fischer ihre Netze. In Gedanken immer noch bei dem Boot in Chrisi Ammos, erkundigt sich Herr Vangelis, ob ihnen in den letzten Tagen eine fremde Jacht aufgefallen ist.

Ένας ψαράς: **Τί κάνεις ρε Βαγγέλη;**
Κύριος Βαγγέλης: **Τί γίνεσαι ρε Γιάννη;**
Ο ψαράς: **Καλά ας τα λέμε! Εσύ;**
Κύριος Βαγγέλης: **Δε μου λες, είχε κανένα ξένο κότερο αυτές τις μέρες;**
Ο ψαράς: **Αν είχε, θα το έβλεπα.**
Κύριος Βαγγέλης: **Κι αν δεν ερχόταν μέσα αλλά άραζε στα ανοιχτά;**
Ο ψαράς: **Θα το έβλεπα!**
Κύριος Βαγγέλης: **Μάλιστα ...**



he	ρε
wie geht es dir?	τί γινεσαι
werden	**γίνομαι**
gut (Adv.)	**καλά**
sagen wir mal	ας τα λέμε
du	**εσύ**
irgendein, jemand	κανένας, καμιά, κανένα
fremd	**ξένος, η, ο**
die Jacht	το κότερο
dieser	**αυτός, ή, ό**
der Tag	**η μέρα**
wenn	**αν**
sehen	**βλέπω** (= agr.)
ich hätte es gesehen	θα το έβλεπα
kommen	**έρχομαι** (= agr.)
es kam	ερχόταν
sondern	**αλλά**
drinnen, hinein	**μέσα**
Anker werfen	αράζω
im Freien	στα ανοιχτά
jawohl	**μάλιστα**

Wiederholen wir doch mal das Imperfekt: ἔχω (vgl. Lektion 07)

neugriechisch	altgriechisch	neugriechisch	altgriechisch
είχα	εἶχον	είχαμε	εἴχομεν
είχες	εἶχες	είχατε	εἴχετε
είχε	εἶχε	είχαν	εἶχον

Drei schöne Demonstrativpronomen:

αυτός	αυτή	αυτό	dieser
εκείνος	εκείνη	εκείνο	jener
τόσος	τόση	τόσο	so viel

Was fällt bei der Verwendung von αυτός und εκείνος auf?

αυτό το μοναστήρι - εκείνο το αυτοκινητό - αυτές τις μέρες

Was machen Sie beruflich? **Τι δουλειά κάνετε;**

συνταξιούχος, -α	Rentner	**υπάλληλος**	Angestellte(r)
Είμαι γιατρός	ich bin Arzt	**μαθητής, μαθήτρια**	Schüler(in)
δάσκαλος, δασκάλα	Lehrer(in)	**φοιτητής, φοιτήτρια**	Student(in)
Είμαι άνεργος	ich bin arbeitslos	**εργάτης, εργάτρια**	Arbeiter(in)

Und jetzt bitte auf Griechisch:

Ich heiße .... Ich bin Deutsche(r). Ich habe ein Zimmer im Hotel. Ich möchte die Aktopolis in Athen besichtigen. Gibt es einen Reiseführer auf Deutsch? Nein? Schade!

© Reinhard Bode (mit freundl. Genehmigung des Ernst Klett Verlags, Stuttgart etc.) . Lektionstext: Hector Syrianides, Zeichnung: Bernard Gibert.